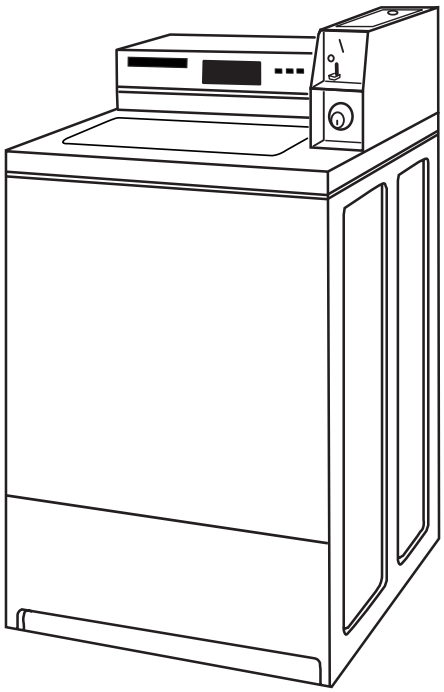
MAYTAG®

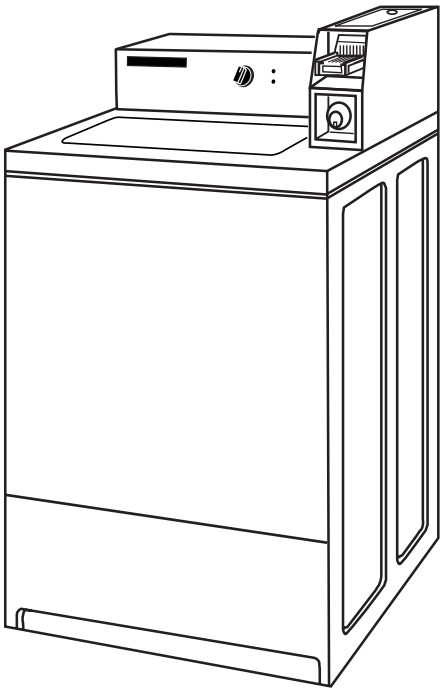
COMMERCIAL WASHER INSTALLATION INSTRUCTIONS

120-volt, 60-Hz Models

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA LAVEUSE COMMERCIALE

Modèles 120 V, 60 Hz





Write down the model and serial numbers before installing washer.

Both numbers are listed on the model/serial rating plate located under the lid.

Model # _____

Serial # _____

Date of Purchase _____

Prendre note des numéros de modèle et de série avant d'installer la laveuse.

Les deux numéros sont indiqués sur la plaque signalétique sous le couvercle.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

W10135283A
www.maytagcommerciallaundry.com

Table of Contents

WASHER SAFETY 2
INSTALLATION REQUIREMENTS 3
Tools and Parts 3
Location Requirements 3
Drain System 4
Electrical Requirements 5
INSTALLATION INSTRUCTIONS 6
Remove Shipping Strap 6
Connect the Hoses 6
Level the Washer 7
Complete Installation 8
Additional Features 8

Table des matières

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE 11
EXIGENCES D'INSTALLATION 12
Outillage et pièces 12
Exigences d'emplacement 12
Système de vidange 13
Spécifications électriques 14
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 15
Enlever la sangle d'expédition 15
Raccordement des tuyaux 15
Réglage de l'aplomb de la laveuse 16
Achever l'installation 17
Caractéristiques supplémentaires 17

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See “Electrical Requirements” for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION REQUIREMENTS

Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation.

Tools needed

- Level
- Utility knife
- Scissors
- 8" or 10" adjustable wrench
- Flat-blade screwdriver
- Pliers
- Bucket

Parts supplied

Remove parts bag from washer. Check that all parts were included.

- 1 hose clamp
- 2 inlet hoses
- 4 flat water hose washers
- 2 front-leveling legs with nuts
- 1 drain hose

Location Requirements

IMPORTANT: Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer in temperatures at or below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures.

Proper installation is your responsibility.

You will need:

- A water heater set to deliver 120°F (49°C) water to the washer.
- A grounded electrical outlet located within 4 ft (1.2 m) of where the power cord is attached to the back of the washer. See “Electrical Requirements.”
- Hot and cold water faucets located within 4 ft (1.2 m) of the back of the washer, and provide water pressure of 10-100 psi (69-690 kPa). A pressure reduction valve should be used in the supply line where inlet pressure entering the building exceeds 100 psi (690 kPa) to prevent damage to the washer mixing valve.
- A level floor with a maximum slope of 1" (2.5 cm) under entire washer.
- A sturdy floor to support the washer weight (washer, water and load) of 315 lbs (143 kgs).
- A 12" (30 cm) minimum riser to provide an air cushion and prevent noise and damage to valves for a single washer installation.
- A floor drain should be provided under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water supply lines and drain facilities should be used only where local codes permit.

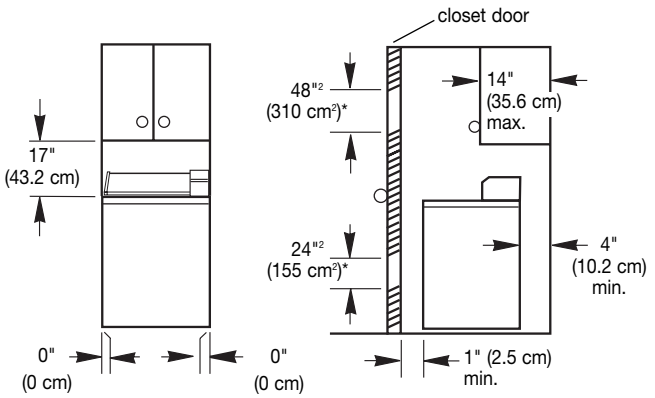
NOTE: Front access to the pump area is available by removing 2 clips under the console area and removing the top and cabinet assembly.

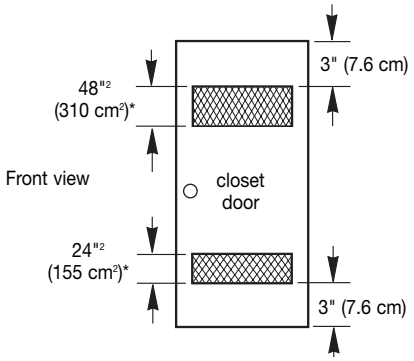
Recessed Area and Closet Installation Instructions

This washer may be installed in a recessed area or closet.

The installation spacing is in inches and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

If closet door is installed, the minimum unobstructed air openings in the top and bottom are required. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

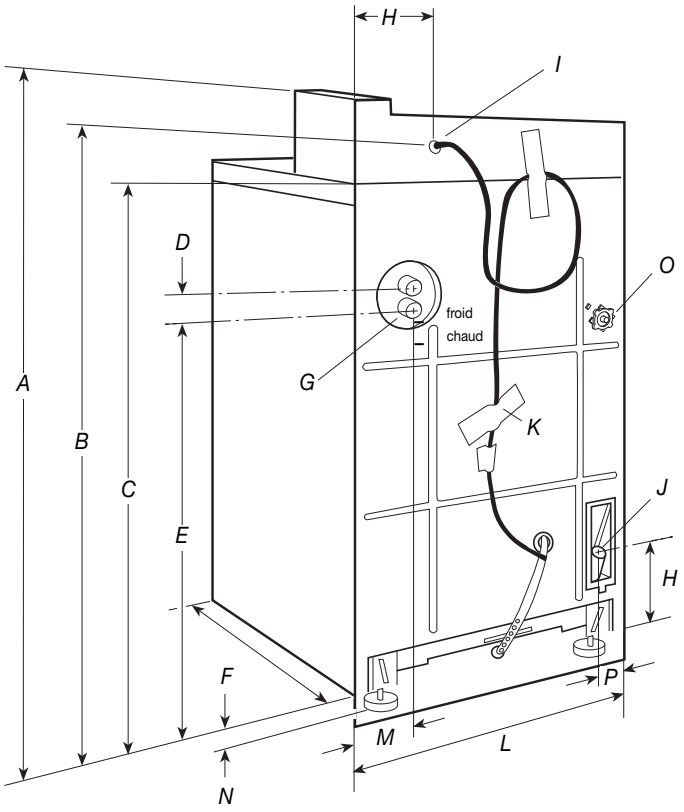




*Opening is the minimum for a closet door.
Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

- Additional spacing should be considered for the ease of installation and servicing.
- Additional clearances may be required for wall, door and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (2.5 cm) on all sides of the washer is recommended to reduce noise transfer.
- Companion spacing should also be considered.

Product Dimensions



A. 43" (109 cm)
B. 38⅛" (97 cm)
C. 35" (89 cm)
D. 1½" (3.8 cm)
E. 27¾" (70.5 cm)
F. 25½" (65 cm)
G. Water inlets
H. 7" (18 cm)
I. Power supply cord
J. Drain hose connector
K. Label
L. 27" (68.5 cm)
M. 5¼" (13.3 cm)
N. 1" (2.5 cm)
O. Water level switch and shaft
P. 5" (12.7 cm)

Drain System

Standpipe Drain System

The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 2" (5 cm). The minimum carry-away capacity can be no less than 17 gal. (64 L) per minute.

The top of the standpipe must be at least 39" (99 cm) high and no higher than 72" (183 cm) from the bottom of the washer.

Electrical Requirements

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

IMPORTANT: The washer must be electrically grounded in accordance with local codes and ordinances or, in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, latest edition.

- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrical installer determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

- A 120 volt, 60 Hz, AC only, 15- or 20-amp, fused electrical circuit is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this washer be provided.
- The washer is equipped with a power supply cord having a 3 prong grounding plug.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounded-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.

Recommended Ground Method

The washer, when installed, must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, latest edition, and all local codes and ordinances.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For a grounded, cord-connected washer:
This washer must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electrical shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

For a permanently connected washer:
This washer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the appliance.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠WARNING

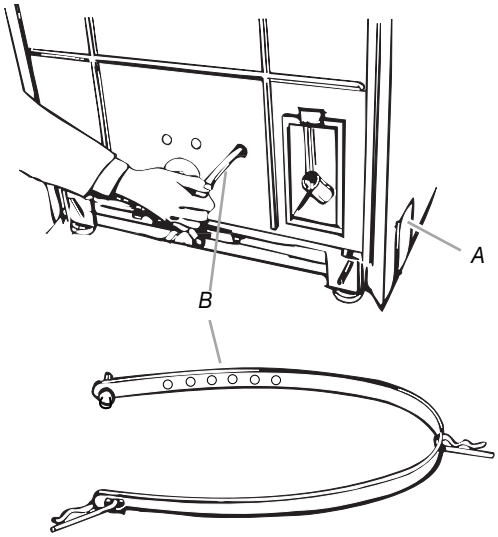
Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

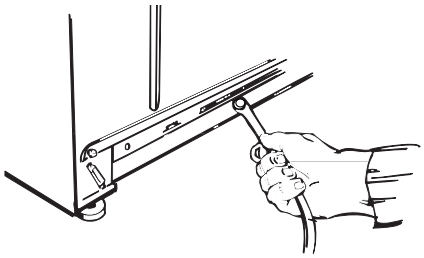
Remove Shipping Strap

1. Remove tape that covers the shipping strap. Pull to completely remove the shipping strap with 2 cotter pins from the inside of the washer.



A. Shipping tape
B. Shipping strap

2. Pull firmly to remove the end of shipping strap from the back of the washer. The shipping strap plug must be completely removed from the washer for the self-leveling legs to be released.



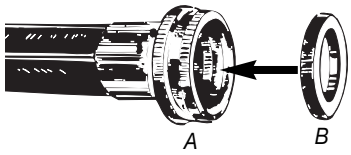
Save the shipping strap for later use.

Connect the Hoses

Proper connection of the drain hose protects your floors from damage due to water leakage. Read and follow these instructions.

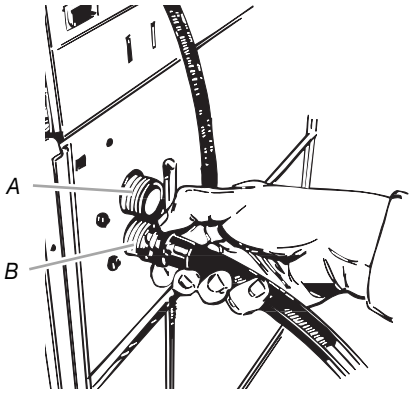
Connect the inlet hoses to the washer

1. The washer must be connected to the water faucets using the new inlet hoses. Do not use old hoses. Insert new flat washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.



A. Coupling
B. Washer

2. Attach hose to bottom inlet valve opening first.



A. Cold water inlet valve
B. Hot water inlet valve

3. Attach second hose to top inlet. Tighten couplings by hand; then use pliers to make an additional two-thirds turn.

NOTE: Inlet valve threads are plastic. Do not strip or cross-thread.

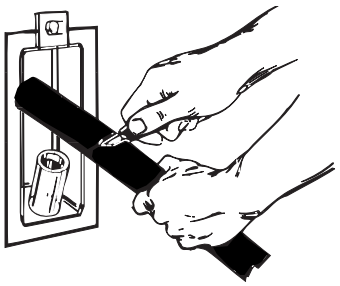
Connect the drain hose

NOTE: Slide washer onto cardboard or hardboard before moving across floor.

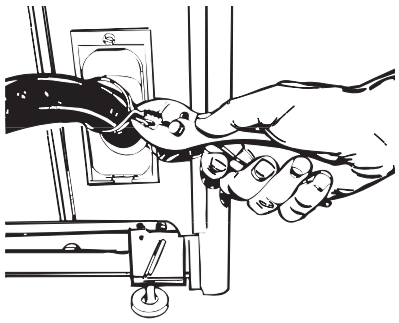
1. Move washer close to final position.
2. Put “hook” end of drain hose into laundry tub or standpipe.
3. Estimate the length of drain hose needed when washer is in final position. Hose must be cut exactly to length so “hook” end is held tightly over edge of standpipe.

   If drain hose is too long, cut straight end of hose. (Do not cut the “hook” shaped end of the drain hose.)

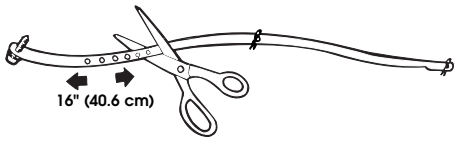
   NOTE: Do not force excess length of drain hose down the standpipe. This could cause siphoning.



4. Place the hose clamp over the washer drain connector. Push the drain hose onto the washer connector. Use pliers to open clamp and slide clamp over drain hose. Check for good fit.

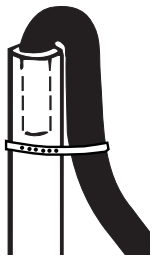


5. Measure and mark a point approximately 16" (40.6 cm) from the plug end of the shipping strap. Cut shipping strap at this point.



6. Check that hose is not twisted or kinked and is securely in place.

   Put “hook” end of drain hose into standpipe. Tightly wrap the shipping strap around the standpipe. Push plug into the nearest hole in the shipping strap.



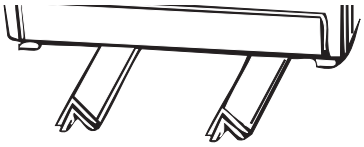
Connect the inlet hoses to the water faucets

1. Before attaching water inlet hoses to the water faucets, run water through both faucets into a bucket. This will get rid of particles in water lines that might clog hoses. Mark which is the hot water faucet.
2. Attach bottom hose (inlet marked “H”) to hot water faucet. Tighten coupling to faucet by hand.
3. Attach top hose (inlet marked “C”) to cold water faucet. Tighten coupling to faucet by hand.
4. Use pliers to make an additional two-thirds turn to each coupling.

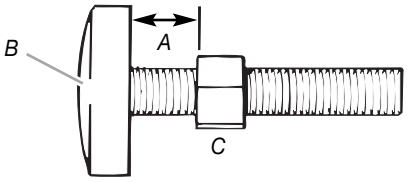
Level the Washer

Install the front leveling feet

1. Stack two corner posts on top of each other. Tilt washer backward and insert corner posts 3" (7.6 cm) in from one side of washer as shown. Repeat with other corner posts on other side of washer.

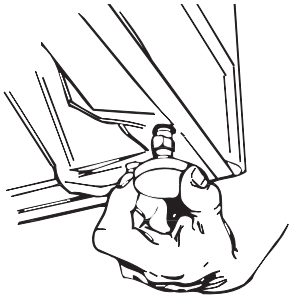


2. Use the leveling legs and nuts from parts package. Screw nut down to within ½" (1.3 cm) of base.



A. ½" (1.3 cm)
B. Base
C. Nut

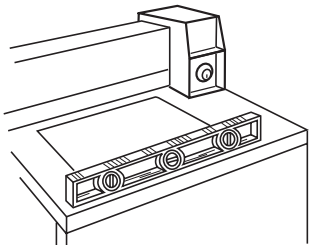
3. Insert legs into correct holes at each front corner of washer until nuts touch washer. Do not tighten nuts until the washer is leveled.



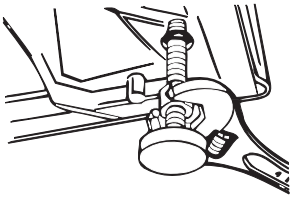
4. Tilt washer backward and remove corner posts. Gently lower washer to floor.
5. Move washer to its permanent location. Remove cardboard or hardboard from under washer.

Level the washer

1. Tilt washer forward raising back legs 1" (2.5 cm) off of floor. To adjust rear self-leveling legs, gently lower washer to floor.
2. Check levelness of the washer by placing a carpenter's level on top of the washer, first side to side; then front to back.



3. If washer is not level, adjust the front legs up or down. Make final check with level.
4. When washer is level, use a wrench to turn the nuts on front legs up tightly against washer base. If nuts are not tight against washer base, the washer may vibrate.



Complete Installation

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method.
2. Check to be sure all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
3. Turn on water faucets and check for leaks. Tighten couplings if there is leaking. Do not overtighten; this could cause damage to faucets.
4. Check to be sure you have all of your tools.
5. Check that the shipping strap was removed from the back of the washer and used to secure the drain hose. If entire strap is not removed, washer may vibrate and be noisy.

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

6. Plug power supply cord into grounded 3 prong outlet.

NOTE: On some models, during factory testing, the timer is advanced partially into the cycle causing the start button to be depressed. Allow timer to advance to the end of the cycle. When the cycle is complete, the timer will reset and the start button will return to the start position. If the timer is not allowed to advance to the end of the first cycle and reset, the wash load will not be completed.

Additional Features

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

To save water where applicable:

- Locate water level switch on back of washer.
- Turn shaft 45° counterclockwise.

Checklist for washer operation:

Check the following if the washer is not operating properly:

1. Power supply cord is plugged in.
2. Circuit breaker is not tripped or fuse is not blown.
3. Timer has been advanced to start of a cycle.
4. Water faucets are turned on.
5. Inlet and drain hoses are not kinked.
6. Washer lid is closed.
7. Inlet valve can freeze if not protected from the weather.
8. Suds level. Excess suds will slow the spin and cause poor rinsing. Operate the washer through a complete cycle with no detergent. Use less detergent or a controlled suds type detergent in future loads.

If you need assistance:

The Maytag Consumer Interaction Center will answer any questions about operating or maintaining your washer not covered in the Installation Instructions. The Maytag Consumer Interaction Center is open 24 hours a day, 7 days a week. Just dial 1-800 NO BELTS (1-800-662-3587) - the call is free.

When you call, you will need the washer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located on your appliance.

Operating Tips

⚠WARNING

Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

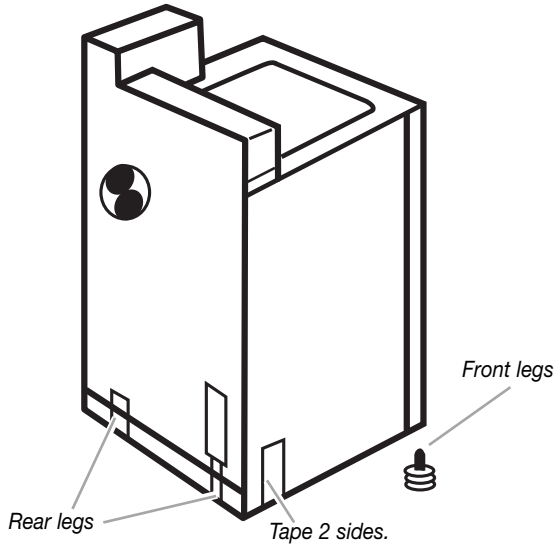
It is recommended that fiberglass items not be washed in coin-operated washers. If these items are washed in the washer, run the washer through a complete cycle to rinse any residue away that might be left in the washer.

Typical full load sizes

Load Type	Loading Suggestion	Load Type	Loading Suggestion
Mixed Load	3 double sheets 4 pillowcases 6 pair shorts 8 T-shirts 2 shirts 2 blouses 8 handkerchiefs	Heavy work clothes	3 pair pants 3 shirts 1 coverall 4 pair jeans 1 overall
Permanent Press	2 double or 1 king size sheet 1 tablecloth 1 dress 1 blouse 2 slacks 3 shirts 2 pillowcases	Knits	3 blouses 4 slacks 6 shirts 4 tops 4 dresses

Moving the washer to a new location

- Remove the front legs from the base of the washer.
- Place both rear leveling legs in the upper position and tape securely.
- Apply tape to the side and bottom of the cabinet near the rear.
- Open washer lid, wedge a blanket between the tub ring and the cabinet top restricting the tub movement.



MAYTAG COMMERCIAL WASHER, DRYER, STACKED DRYER/ DRYER, COMMERCIAL STACK LAUNDRY, AND MULTI-LOAD COIN OPERATED COMMERCIAL WASHERS AND DRYERS WARRANTY

LIMITED WARRANTY ON PARTS

For the first five years from the date of purchase, when this commercial appliance is installed, maintained and operated according to the instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation (thereafter “Maytag”) will pay for factory specified parts or original equipment manufacturer parts to correct defects in materials or workmanship. Proof of original purchase date is required to obtain service under this warranty.

ITEMS MAYTAG WILL NOT PAY FOR

1. All other costs including labor, transportation, or custom duties.
2. Service calls to correct the installation of your commercial appliance, to instruct you how to use your commercial appliance, to replace or repair fuses, or to correct external wiring or plumbing.
3. Repairs when your commercial appliance is used for other than normal, commercial use.
4. Damage resulting from improper handling of product during delivery, theft, accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
5. Pickup and Delivery. This commercial appliance is designed to be repaired on location.
6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the commercial appliance.
7. The removal and reinstallation of your commercial appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
8. Chemical damage is excluded from all warranty coverage.
9. Changes to the building, room, or location needed in order to make the commercial appliance operate correctly.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATIONS OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. WHIRLPOOL SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

If you need service, please contact your authorized Maytag Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit www.MaytagCommercialLaundry.com.

9/07

For written correspondence:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49085 USA

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur ; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Voir "Spécifications électriques" pour les instructions de liaison à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'INSTALLATION

Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant d'entreprendre l'installation.

Outils nécessaires

- Niveau
- Couteau utilitaire
- Ciseaux
- Clé à mollette de 8" ou 10"
- Tournevis à lame plate
- Pince
- Seau

Pièces fournies

Retirer les pièces de la laveuse. Vérifier la présence de toutes les pièces.

- 1 bride de fixation
- 2 tuyaux d'arrivée d'eau
- 4 rondelles plates de tuyau d'arrivée d'eau
- 2 pieds de nivellement avant avec écrous
- 1 tuyau de vidange

Exigences d'emplacement

IMPORTANT : Ne pas installer ou remiser la laveuse dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner la laveuse à des températures inférieures ou égales à 0°C (32°F). Une quantité d'eau peut demeurer dans la laveuse et causer des dommages à des températures basses.

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra :

- Un chauffe-eau pour fournir de l'eau à 49°C (120°F) à la laveuse.
- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 1,2 m (4 pi) de la prise du cordon électrique se trouvant à l'arrière de la laveuse.

  Voir "Spécifications électriques".
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à 1,2 m (4 pi) de l'arrière de la laveuse, et une pression d'eau de 69 à 690 kPa (10 à 100 lb/po^2). Lorsque la pression d'alimentation à l'entrée du bâtiment est supérieure à 690 kPa (100 lb/po^2), on devrait installer une vanne de réduction de la pression pour éviter une éventuelle détérioration de la vanne de mixage de la laveuse.
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 2,5 cm (1") sous l'ensemble de la laveuse.
- Un plancher robuste pour supporter la laveuse dont le poids total (laveuse, eau et charge) est de 143 kg (315 lb).
- Une colonne montante d'au moins 30 cm (12") destinée à fournir un coussin d'air et à empêcher l'émission de bruit et la détérioration des électrovannes lors de l'installation d'une seule machine.
- Un siphon de plancher devrait être disponible sous la cloison. On devra utiliser une cloison préfabriquée avec prises de courant, canalisations d'eau et canalisations d'évacuation seulement lorsque le code local le permet.

REMARQUE : Pour accéder à la zone de la pompe, enlever les 2 agrafes situées sous la console et retirer l'ensemble panneau supérieur/caisse.

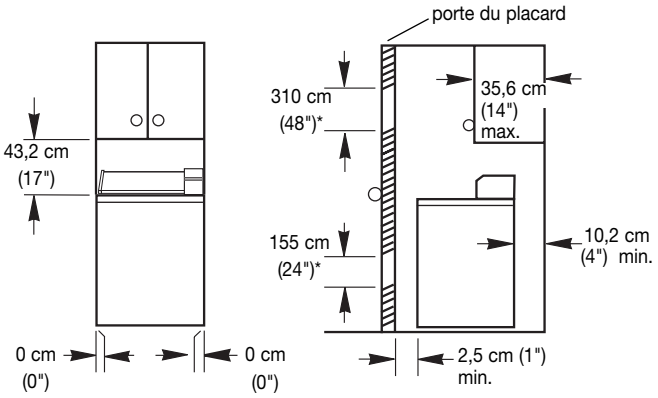
Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard

Cette laveuse peut être installée dans un encastrement ou un placard.

Les dimensions d'installation illustrées sont en centimètres et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux en vigueur.

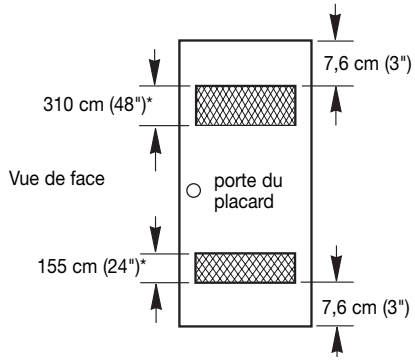
Si une porte de placard est installée, des ouvertures d'évacuation de l'air minimales sont nécessaires dans les parties supérieure et inférieure. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

Dégagements de séparation minimums à respecter



Vue encastrée de face du placard

Vue latérale du placard

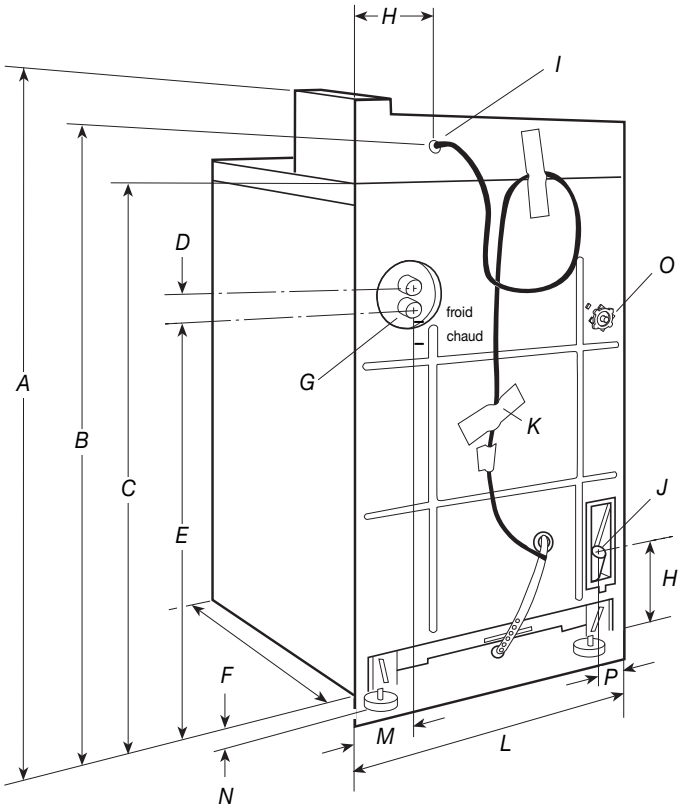


*Dimension minimale pour une porte de placard.

Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

- Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 2,5 cm (1") de tous les côtés de la laveuse est recommandé pour réduire le transfert du bruit.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Dimensions du produit



A. 109 cm (43")
B. 97 cm (38-1/8")
C. 89 cm (35")
D. 3,8 cm (1-1/2")
E. 70,5 cm (27-3/4")
F. 65 cm (25-1/2")
G. Arrivées d'eau
H. 18 cm (7")
I. Cordon d'alimentation électrique
J. Connecteur du tuyau de vidange
K. Étiquette
L. 68,5 cm (27")
M. 13,3 cm (5-1/4")
N. 2,5 cm (1")
O. Commutateur du niveau d'eau et tige de réglage
P. 12,7 cm (5")

Système de vidange

Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout

Le système de rejet à l'égout nécessite un tuyau de diamètre minimum de 5 cm (2"). La capacité minimum de vidange ne peut pas être inférieure à 64 L (17 gal.) par minute.

Le sommet du tuyau de rejet à l'égout doit être au moins à 99 cm (39") de hauteur et au maximum à 183 cm (72") de la base de la laveuse.

Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

IMPORTANT : La laveuse doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes et règlements locaux en vigueur ou, en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 - dernière édition.

- Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le conducteur de liaison à la terre.

Pour obtenir un exemplaire de la norme des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

- L'appareil doit être alimenté par un circuit de 120 V, CA seulement, 60 Hz,15 ou 20 A, protégé par un fusible. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder la laveuse sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Cette laveuse comporte un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour liaison à la terre.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément à tous les codes et règlements locaux en vigueur. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.

Méthode recommandée de mise à la terre

La laveuse doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes et règlements locaux en vigueur ou, en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 - dernière édition, et aux codes et règlements locaux.

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

Pour une laveuse reliée à la terre et connectée par un cordon :
Cette laveuse doit être reliée la terre. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance. Cette laveuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée qui est bien installée et reliée la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de la liaison la terre de l'appareil, consulter un électricien ou technicien d'entretien qualifié.

Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec l'appareil si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant convenable.

Pour une laveuse raccordée en permanence :
Cette laveuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordés à la borne de liaison la terre ou la borne sur l'appareil ménager.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

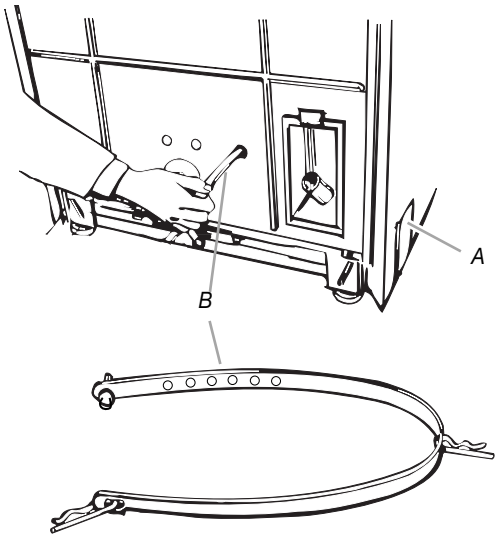
Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

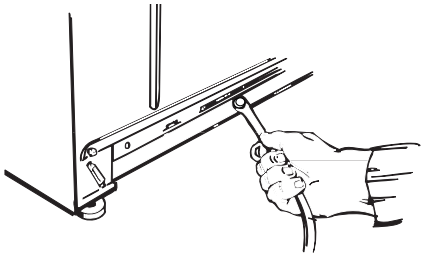
Enlever la sangle d'expédition

1. Enlever le ruban adhésif qui recouvre la sangle d'expédition. Tirer pour extraire complètement la sangle et les 2 goupilles qui se trouvent à l'intérieur de la laveuse.



A. Ruban adhésif pour expédition
B. Sangle d'expédition

2. Tirer fermement pour extraire l'extrémité de la sangle d'expédition de l'arrière de la laveuse. Pour la libérer les pieds de réglage de l'aplomb, il faut que la sangle d'expédition soit complètement extraite de la machine.



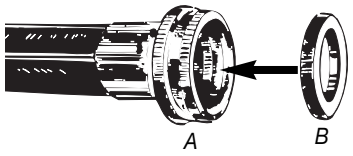
Conserver la sangle d'expédition pour réutilisation éventuelle.

Raccordement des tuyaux

Le bon acheminement du tuyau de vidange protège vos planchers contre les dommages imputables à une fuite d'eau. Lire et suivre ces instructions.

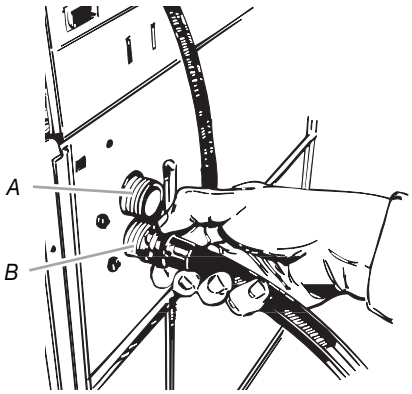
Connecter les tuyaux d'alimentation à la laveuse

1. La laveuse doit être connectée aux robinets d'eau à l'aide des nouveaux tuyaux d'arrivée d'eau. Ne pas utiliser de tuyaux usagés. Insérer les rondelles plates neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.



A. Raccord
B. Rondelle

2. Fixer d'abord le tuyau à la valve d'arrivée d'eau inférieure.



A. Valve du tuyau d'alimentation d'eau froide
B. Valve du tuyau d'alimentation d'eau chaude

3. Fixer le second tuyau à la valve d'arrivée d'eau supérieure. Serrer les raccords à la main, puis utiliser une pince et serrer de deux tiers de tour en plus.

REMARQUE : Les fils des valves de tuyau d'arrivée d'eau sont en plastique. Veiller à ne pas détériorer les filetages des raccords.

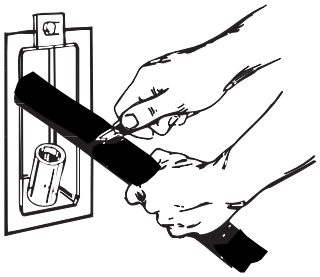
Connecter le tuyau de vidange

REMARQUE : Faire glisser la laveuse sur un carton une plaque de contreplaqué avant de la déplacer sur le plancher.

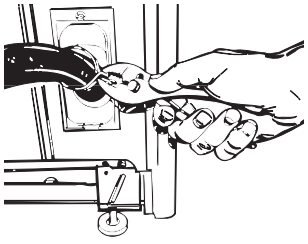
1. Placer la laveuse près de son emplacement d'installation final.
2. Mettre l'extrémité en crochet du tuyau de vidange dans l'évier de buanderie ou dans le tuyau de rejet à l'égout.
3. Estimer la longueur de tuyau de vidange nécessaire lorsque la laveuse est à son emplacement d'installation final. Il faut que le tuyau soit coupé à la longueur exacte qui permettra à l'extrémité en crochet d'être fermement retenue dans l'embouchure du tuyau de rejet à l'égout.

   Si le tuyau de vidange est trop long, couper l'extrémité droite pour le raccourcir. (Ne jamais couper l'extrémité recourbée du tuyau de vidange.)

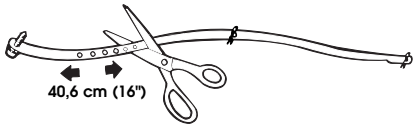
   REMARQUE : Ne pas forcer une section excessive du tuyau de vidange à pénétrer dans le tuyau de rejet à l'égout, ceci pourrait provoquer un siphonnage.



4. Placer la bride de tuyau sur le raccord de vidange de la laveuse. Pousser le tuyau de vidange pour l'engager sur le raccord de connexion de la laveuse. Utiliser une pince pour ouvrir la bride de tuyau et la placer à l'emplacement approprié sur le tuyau de vidange. Vérifier que la bride est correctement placée et serrée.

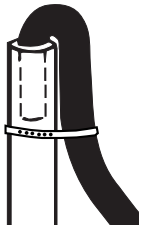


5. Mesurer et marquer un point à approximativement 40,6 cm (16") de l'extrémité avec piton de la sangle d'expédition. Couper la sangle à cet endroit.



6. Vérifier que le tuyau n'est pas vrillé ou déformé et qu'il est fermement maintenu en place.

   Introduire l'extrémité recourbée du tuyau de vidange dans le tuyau de rejet à l'égout. Enlacer les deux tuyaux avec la sangle de transport. Introduire le piton dans le trou le plus proche de la sangle.



Connecter les tuyaux d'alimentation aux robinets d'eau

1. Avant de fixer les tuyaux d'alimentation, faire s'écouler l'eau des deux robinets dans un seau. Ceci éliminera les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tuyaux. Marquer le robinet d'eau chaude.
2. Fixer le tuyau d'alimentation inférieur (marqué "H") au robinet d'eau chaude.

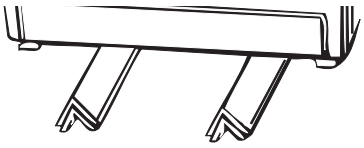
   Serrer à la main les raccords au robinet.
3. Fixer le tuyau d'alimentation supérieur (marqué "C") au robinet d'eau froide.

   Serrer à la main les raccords au robinet.
4. Utiliser une pince et tourner chaque raccord de deux tiers de tour en plus.

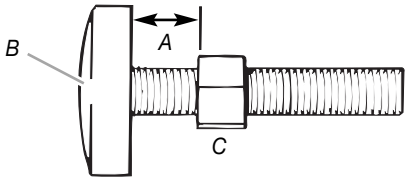
Réglage de l'aplomb de la laveuse

Installation des pieds de réglage de l'aplomb avant

1. Superposer deux cornières de carton d'emballage. Incliner la laveuse vers l'arrière et insérer les cornières sous la laveuse à 7,6 cm (3") de chaque côté – voir l'illustration.

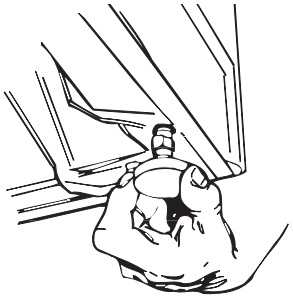


2. Trouver les pieds de réglage de l'aplomb et les écrous dans le sachet de pièces. Visser l'écrou jusqu'à moins de 1,3 cm (1/2") de la base.



A. 1,3 cm (1/2")
B. Base
C. Écrou

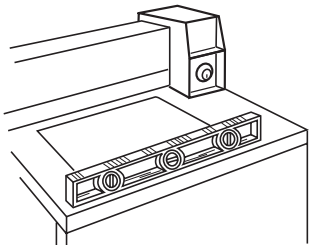
3. Insérer un pied dans le trou approprié dans chaque angle avant de la laveuse jusqu'à ce que l'écrou soit au contact de la base de la laveuse. Ne pas serrer les écrous avant que l'aplomb de la laveuse n'ait été établi.



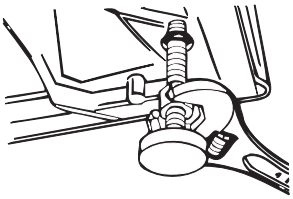
4. Incliner la laveuse vers l'arrière et retirer les cornières de carton. Abaisser doucement la laveuse pour la reposer au sol.
5. Déplacer la laveuse jusqu'à son emplacement définitif. Retirer le carton ou la plaque de contreplaqué de dessous la laveuse.

Réglage de l'aplomb de la laveuse

1. Incliner la laveuse vers l'avant pour soulever les pieds arrière de 2,5 cm (1") pour l'ajustement des pieds arrière de réglage automatique de l'aplomb. Abaisser doucement la laveuse jusqu'au sol.
2. Utiliser un niveau pour contrôler l'aplomb de la machine dans les deux directions, transversalement et avant-arrière.



3. Si la laveuse n'est pas d'aplomb, régler la longueur de déploiement des pieds avant. Utiliser le niveau pour un contrôle final.
4. Lorsque la laveuse est d'aplomb, utiliser une clé pour serrer chaque écrou au contact de la base de la laveuse. Si les écrous ne sont pas suffisamment serrés contre la base, la laveuse pourrait vibrer.



Achever l'installation

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre.
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
3. Ouvrir les robinets d'eau et vérifier s'il y a des fuites. Serrer les raccords en cas de fuites. Ne pas serrer excessivement, ceci pourrait endommager les robinets.
4. S'assurer d'avoir récupéré tous vos outils.
5. Vérifier que la sangle d'expédition a été retirée à l'arrière de la laveuse et qu'elle a été utilisée pour l'arrimage du tuyau de vidange. Si la sangle n'a pas été totalement retirée, la laveuse peut vibrer et être bruyante.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

6. Brancher le cordon électrique dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre

REMARQUE : Sur certains modèles, lors des tests à l'usine, le bouton de la minuterie est engagé (exécution partielle d'un programme) et le bouton de mise en marche est enfoncé. Laisser la minuterie provoquer la poursuite du programme jusqu'à la fin. Lorsque le programme est terminé, la minuterie se réarme et le bouton reprend sa position de mise en marche. Si on ne laisse pas la minuterie commander le déroulement du programme jusqu'à la fin et le réarmement, le lavage de la première charge ne sera pas exécuté correctement.

Caractéristiques supplémentaires

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

Pour l'économie d'eau – si applicable :

- Trouver le commutateur de sélection du niveau d'eau à l'arrière de la laveuse.
- Faire tourner la tige de 45° dans le sens antihoraire.

Liste de contrôle pour le fonctionnement de la laveuse :

Si la laveuse ne fonctionne pas correctement, vérifier ce qui suit :

1. Le cordon d'alimentation est branché.
2. Le disjoncteur ne s'est pas déclenché ou aucun fusible n'est grillé.
3. La minuterie a été avancée pour commencer un programme.
4. Les robinets d'eau chaude et d'eau froide sont ouverts.
5. Les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange ne sont pas déformés.
6. Le couvercle de la laveuse est fermé.
7. La valve d'arrivée d'eau n'est pas gelée si elle n'est pas protégée des intempéries.
8. Niveau de mousse. Une quantité excessive de mousse ralentira l'essorage et produira un rinçage médiocre. Exécuter un programme complet sans utiliser de détergent. Utiliser moins de détergent ou un détergent au niveau de mousse contrôlé pour les prochaines charges.

Si vous avez besoin d'assistance :

Le Centre d'intéraction avec le consommateur Maytag répondra à toutes vos questions concernant le fonctionnement ou l'entretien de la laveuse non traitées dans les Instructions d'installation. Le Centre d'intéraction avec le consommateur Maytag est ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Composer le

1-800 NO BELTS (1-800-662-3587) - appel sans frais.

Lors de l'appel, vous aurez besoin des numéros de modèle et de série de la laveuse. Les deux numéros sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Tailles de charges complètes classiques

Type de charge	Suggestion de chargement	Type de charge	Suggestion de chargement
Charge mixte	3 draps 2 places 4 taies d'oreiller 6 shorts 8 tee-shirts 2 chemises 2 chemisiers 8 mouchoirs	Vêtements de travail épais	3 pantalons 3 chemises 1 salopette 4 jeans 1 ensemble
Pressage permanent	2 draps 2 places ou 1 drap de très grande taille 1 nappe 1 robe 1 chemisier 2 pantalons tout-aller 3 chemises 2 taies d'oreiller	Tricots	3 chemisiers 4 pantalons tout-aller 6 chemises 4 hauts 4 robes

Conseils de fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

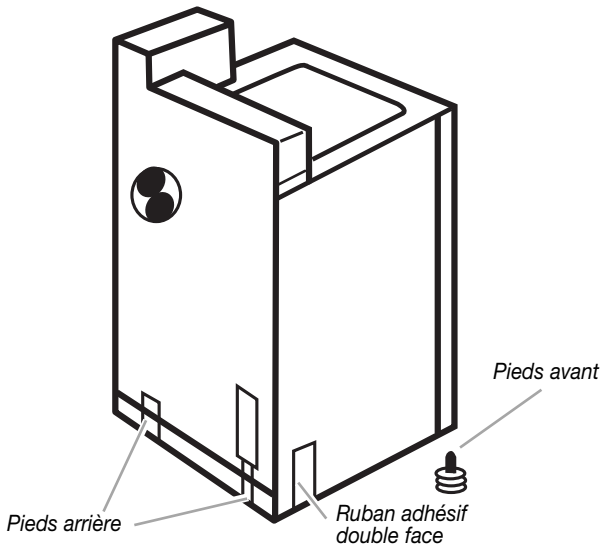
Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

On déconseille le lavage d'articles de fibre de verre dans une laveuse commandée par pièce de monnaie. Si de tels articles ont été lavés dans la machine, commander l'exécution d'un programme complet pour l'élimination de tout résidu qui pourrait encore se trouver dans la machine.

En cas de déplacement de la laveuse à un nouvel emplacement

- Retirer les pieds avant de la base de la laveuse.
- Placer les deux pieds de nivellement arrière en position élevée et fixer à l'aide de ruban adhésif.
- Appliquer du ruban adhésif sur les côtés et le bas du placard à l'arrière de celui-ci.
- Ouvrir le couvercle de la laveuse; insérer une couverture entre la couronne de la cuve et le sommet de la caisse pour limiter les mouvements de la cuve.



GARANTIE DE LA LAVEUSE COMMERCIALE, DE LA SÉCHEUSE, DE LA SÉCHEUSE/SÉCHEUSE SUPERPOSÉE, DE L'ENSEMBLE DE BUANDERIE COMMERCIAL SUPERPOSÉ, ET DES LAVEUSES ET SÉCHEUSES COMMERCIALES MULTI-CHARGE PAYANTES MAYTAG

GARANTIE LIMITÉE SUR LES PIÈCES

Pendant cinq ans à compter de la date d'achat, lorsque cet appareil ménager commercial est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Maytag marque de Whirlpool Corporation (ci-après désignée “Maytag”) paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine ou les pièces de rechange d'équipement originales du fabricant pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Une preuve d'achat originale est requise pour bénéficier du service de garantie.

MAYTAG NE PAIERA PAS POUR

1. Tous les autres frais, notamment la main-d'œuvre, le transport ou les taxes douanières.
2. Les visites de service pour rectifier l'installation de l'appareil ménager commercial, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles, ou rectifier le câblage ou la plomberie extérieure.
3. Les réparations lorsque l'appareil est utilisé autrement que pour une utilisation commerciale ordinaire.
4. Les dommages imputables à une mauvaise manipulation du produit pendant une livraison, un vol, un accident, une modification, un usage impropre, un abus, un incendie, une inondation, des actes de Dieu, une mauvaise installation, une installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
5. Le ramassage et la livraison. Cet appareil commercial est conçu pour être réparé sur place.
6. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil commercial.
7. La dépose et la réinstallation de votre appareil commercial si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.
8. Les dommages chimiques ne sont pas couverts par la garantie.
9. Les modifications du bâtiment, de la pièce ou de l’emplacement nécessaires pour faire fonctionner l'appareil commercial correctement.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT PRÉVUS CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. WHIRLPOOL N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

Si vous avez besoin de service, veuillez communiquer avec votre distributeur d'ensemble de buanderie Maytag autorisé. Pour localiser votre distributeur d'ensemble de buanderie Maytag autorisé, ou pour des demandes de renseignements sur Internet, visitez le site Web www.MaytagCommercialLaundry.com.

9/07

Vous pouvez écrire à l’adresse suivante :

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49085 USA

W10135283A
©2007

Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.
10/2007